

353842-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Cleaning services – Unterhalts- und Grundreinigung sowie Gästezimmerreinigung für die Akademie für Lehrerfortbildung u. Personalführung (ALP) in Dillingen a. d. D.

OJ S 99/2026 26/05/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Freistaat Bayern Vertreten durch die Akademie für Lehrerfortbildung und Personalführung (ALP)

R-phost: Vergabe@las.bayern.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Oideachas

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Unterhalts- und Grundreinigung sowie Gästezimmerreinigung für die Akademie für Lehrerfortbildung u. Personalführung (ALP) in Dillingen a. d. D.

Cur síos: Rahmenvereinbarung für die Unterhalts- und Grundreinigung sowie Gästezimmerreinigung für die Akademie für Lehrerfortbildung u. Personalführung (ALP) in Dillingen a. d. D.

Aitheantóir an nós imeachta: 71a290d3-9ba8-4950-b1d3-b6e71b9279a7

Aitheantóir inmheánach: LAS-2.3-0212-26/3

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90910000 Cleaning services

Aicmiú breise (cpv): 90911100 Accommodation cleaning services, 90911200 Building-cleaning services, 90919000 Office, school and office equipment cleaning services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Dillingen an der Donau

Cód poist: 89407

Foroinn tíre (NUTS): Dillingen a.d. Donau (DE277)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 2 971 705,33 EUR

Uasluach an chreat-chomhaontaithe: 3 600 000,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Die Ausschreibung besteht aus der Grund- und Unterhaltsreinigung sowie der Abrufreinigung der Gästezimmer mit Nasszelle. Die Abrufreinigung ist Teil der

Unterhaltsreinigung und ist aufgrund der unterschiedlichen Belegungen der Zimmer - je nach Lehrgängen - als Abruf ausgestaltet. --- Der geschätzte Auftragswert wurde ermittelt auf Basis § 3 Abs. 1 i. V. m. Abs. 11 Nr. 1 VgV. --- Der Vertrag endet automatisch sobald der Höchstwert der Rahmenvereinbarung und/oder die maximal bekanntgemachte Auftragszeitraum (Mindestvertragslaufzeit + Verlängerungsoption) erreicht wurde, je nachdem was früher eintritt. Die Möglichkeiten des Auftraggebers, in den Grenzen des § 132 und § 130 Abs. 2 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) weitere Einzelabrufe bzw. Änderungen vor Erreichendes maximalen Auftragswertes zu beauftragen, bleiben unberührt. --- Die Ausschreibung ist auf dem bayerischen Vergabeportal www.auftrage.bayern.de veröffentlicht. Das Vergabeverfahren wird ausschließlich elektronisch abgewickelt. --- Das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen ist durch eine Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von schweren Verfehlungen, Tatbeständen des § 123 GWB, des Ausschlusses nach § 21 AEntG, § 19 MiLoG und § 21 SchwarzArbG, von Insolvenz- / Liquidationsverfahren und wettbewerbswidrigen Verhalten, bzw. zur Erfüllung der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Sozialversicherungsbeiträgen zu belegen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv - § 14 Abs. 1 und 2 i. V. m. § 15 VgV

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: § 57, 42 Abs. 1 VgV

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Unterhalts- und Grundreinigung sowie Gästezimmerreinigung für die Akademie für Lehrerfortbildung u. Personalführung (ALP) in Dillingen a. d. D.

Cur síos: Rahmenvereinbarung für die Unterhalts- und Grundreinigung sowie Gästezimmerreinigung für die Akademie für Lehrerfortbildung u. Personalführung (ALP) in Dillingen a. d. D.

Aitheantóir inmheánach: 846d52f7-bec8-4116-ac11-d41a55f7d35c

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90910000 Cleaning services

Aicmiú breise (cpv): 90911100 Accommodation cleaning services, 90911200 Building-cleaning services, 90919000 Office, school and office equipment cleaning services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Dillingen an der Donau

Cód poist: 89407

Foroinn tíre (NUTS): Dillingen a.d. Donau (DE277)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2028

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 2

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Max. 2-malige Verlängerung um jeweils ein weiteres Jahr (vgl. § 14 Rahmenvereinbarung).

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 2 971 705,33 EUR

Uasluach an chreat-chomhaontaithe: 3 600 000,00 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Is soláthar athfhillteach é seo

Cur síos: Erneute Ausschreibung der Dienstleistung spätestens vor Ende des Vertrags am 31.12.2030 sofern von den Verlängerungsoptionen Gebrauch gemacht wird.

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Die Ausschreibung besteht aus der Grund- und Unterhaltsreinigung sowie der

Abrufreinigung der Gästezimmer mit Nasszelle. Die Abrufreinigung ist Teil der

Unterhaltsreinigung und ist aufgrund der unterschiedlichen Belegungen der Zimmer - je nach

Lehrgängen - als Abruf ausgestaltet. --- Der geschätzte Auftragswert wurde ermittelt auf Basis

§ 3 Abs. 1 i. V. m. Abs. 11 Nr. 1 VgV. --- Der Vertrag endet automatisch sobald der Höchstwert

der Rahmenvereinbarung und/oder die maximal bekanntgemachte Auftragszeitraum

(Mindestvertragslaufzeit + Verlängerungsoption) erreicht wurde, je nachdem was früher eintritt.

Die Möglichkeiten des Auftraggebers, in den Grenzen des § 132 und § 130 Abs. 2 Gesetz

gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) weitere Einzelabrufe bzw. Änderungen vor

Erreichendes maximalen Auftragswertes zu beauftragen, bleiben unberührt. --- Die

Ausschreibung ist auf dem bayerischen Vergabeprotal www.auftrage.bayern.de veröffentlicht.

Das Vergabeverfahren wird ausschließlich elektronisch abgewickelt. --- Das Nichtvorliegen

von Ausschlussgründen ist durch eine Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von schweren

Verfehlungen, Tatbeständen des § 123 GWB, des Ausschlusses nach § 21 AEntG, § 19 MiLoG

und § 21 SchwarzArbG, von Insolvenz- / Liquidationsverfahren und wettbewerbswidrigen

Verhalten, bzw. zur Erfüllung der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern, Abgaben und

Sozialversicherungsbeiträgen zu belegen.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: [https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api](https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/suitabilitycriteria)

[/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/suitabilitycriteria](https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/suitabilitycriteria) siehe

1.1 Berufs- bzw. Betriebshaftpflichtversicherung

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: [https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api](https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/suitabilitycriteria)

[/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/suitabilitycriteria](https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/suitabilitycriteria) siehe

2.1.1 Mitarbeiterzahl (gesamt)

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/suitabilitycriteria> siehe 2.2 Referenzen

Critéar: Cóimheas airgeadais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/suitabilitycriteria> siehe 2.3.1 Zwingende und fakultative Ausschlussgründe

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/suitabilitycriteria> siehe 2.3.2 Russische Unternehmen

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/suitabilitycriteria> 2.3.3 Scientology-Schutzerklärung

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/suitabilitycriteria> siehe 2.3.4 Mitarbeitervergütung und Entsendung Mitarbeiter

Critéar: Sábháilteacht faisnéise

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/suitabilitycriteria> siehe 2.3.5 Geheimhaltungsvereinbarung Bieter

Critéar: Cóimheas airgeadais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/suitabilitycriteria> siehe 2.3.6 Angaben Wettbewerbsregister

Critéar: Cóimheas airgeadais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/suitabilitycriteria> siehe 2.3.7 Statische Angaben

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/suitabilitycriteria> siehe 3.1 Unternehmenskonstellation und Auftragserbringung

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/suitabilitycriteria> siehe 3.2 Bewerber-/Bietergemeinschaft

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/suitabilitycriteria> siehe 3.3 Unterauftragnehmer

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/suitabilitycriteria> siehe 3.4 Eignungsleihe

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 50

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Cur síos: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112/awardcriteria>

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 50

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 29/06/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/677240f3-1343-4303-9824-c38b87b69112>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 07/07/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 85 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Tá gá le comhaontú neamhnóchta: tá

Eolas breise faoin gcomhaontú neamhnócha: 1. Geheimhaltungsvereinbarung des Bieters betreffend des Vergabeverfahrens. 2. Verpflichtung zum Abschluss einer Verschwiegenheitserklärung (gemäß Vergabeunterlagen) mit jeden einzelnen für diese Leistung eingesetzten Mitarbeiter.

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Gemäß § 12 Abnahme und Rechnungsstellung des Reinigungsvertrags

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Regierung von Mittelfranken - Vergabekammer Nordbayern

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Die Fristen für die Einlegung eines

Nachprüfungsantrags richten sich nach § 160 Abs. 3 GWB. Dieser lautet: Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem

Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der

Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die

aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der

Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem

Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den

Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung

oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15

Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu

wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit

des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Freistaat Bayern

Vertreten durch die Akademie für Lehrerfortbildung und Personalführung (ALP)

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:

Regierung von Mittelfranken - Vergabekammer Nordbayern

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Freistaat Bayern Vertreten durch die Akademie für Lehrerfortbildung und Personalführung (ALP)

Uimhir chlárúcháin: 28c6a4a5-47a1-4967-a2a3-8b70c4ef653c

Seoladh poist: Kardinal-von-Waldburg-Straße 6-7

Baile: Dillingen

Cód poist: 89407

Foroinn tíre (NUTS): Dillingen a.d. Donau (DE277)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: Vergabe@las.bayern.de

Teil.: +49 98316860

Seoladh idirlín: <https://alp.dillingen.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Regierung von Mittelfranken - Vergabekammer Nordbayern

Uimhir chlárúcháin: c0f12e87-76f1-4468-90ef-036d199560d7

Seoladh poist: Promenade 27

Baile: Ansbach

Cód poist: 91522

Foroinn tíre (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de

Teil.: +49 981531277

Facs: +49 981531837

Seoladh idirlín: <https://www.regierung.mittelfranken.bayern.de/service/vergabekammer/index.html>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 572c6abf-671b-46cf-bd98-64fba15f38e0 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 22/05/2026 00:00:12 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 353842-2026

Uimhir eagráin IO S: 99/2026

Dáta foilsithe: 26/05/2026